



# THÔNG HIỆP

CHÚA NHẬT LỄ THÁNH GIA ♦ 28 THÁNG 12 NĂM 2025

Giáo phận San Bernardino ♦ Giáo xứ Đức Mẹ Hy Vọng  
CỘNG ĐOÀN CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM



6885 Del Rosa Avenue, San Bernardino, CA 92404

Văn phòng: (909) 884-6375 | Facebook: [fb.com/cdcttdvn.sb](https://www.facebook.com/cdcttdvn.sb)



## SỨ MỆNH

Chúng ta,  
Cộng đoàn Công giáo  
tại Giáo xứ Đức Mẹ Hy vọng,  
với sự đa dạng về văn hóa và thể hệ,  
hiệp nhất nên một trong đức tin vào Chúa Kitô.  
Chúng ta được mời gọi trở nên một cộng đoàn  
hiệp nhất trong Lời Chúa và Bí tích Thánh Thể  
để đem Tin Mừng Hy vọng vào đời sống  
của tất cả những ai chúng ta sẽ gặp gỡ  
trong gia đình, tại nơi làm việc,  
và giữa cộng đồng chúng ta đang chung sống.

## GIÁO DỤC ▪ THIẾU NHI

Việt Ngữ ..... 11:00 AM – 12:15 PM  
Giáo lý ..... 12:30 PM – 1:45 PM  
Thiếu Nhi Thánh Thể ..... 2:00 PM – 3:30 PM

## BÍ TÍCH THÁNH TÂY ▪ GIÁO LÝ TÂN TÒNG

*Bí tích Thánh Tây cho trẻ dưới 7 tuổi:*  
xin nhận đơn từ Ban Phụng vụ trước 2 tuần.

*Trẻ em từ 7 tuổi đến 18 tuổi:*  
xin gặp Cha Phó để được hướng dẫn.

*Lớp Giáo lý Tân tòng tiếng Việt cho người lớn*  
sẽ được tổ chức khi có nhu cầu.

## GIÁO LÝ HÔN NHÂN ▪ BÍ TÍCH HÔN PHỐI

Tất cả các cặp chuẩn bị Hôn phối  
phải gặp Cha Phó tối thiểu là trước 6 tháng  
để được hướng dẫn các bước cần thiết.

*Lớp Giáo lý Hôn nhân tiếng Việt*  
sẽ được tổ chức khi có nhu cầu.

Những ai cần giải quyết *các vấn đề Hôn phối*  
xin gặp trực tiếp Cha Phó để được hướng dẫn.  
Thời gian giải quyết có thể từ 2 tuần đến 2 năm,  
tùy thuộc vào việc điều tra của Giáo phận.

## NGHI THỨC AN TÁNG

Xin liên lạc với Chủ tịch Cộng đoàn  
để được hướng dẫn các bước cần thiết.



**Dòng Truyền giáo  
Ngôi Lời (SVD)  
Tỉnh dòng miền Tây  
(USW)**

Society of the  
Divine Word  
Western Province  
11316 Cypress Ave,  
Riverside, CA 92505

## Quản Xứ

Lm. Roberto Flores, SVD  
[rflores@sbdiocese.org](mailto:rflores@sbdiocese.org)

## Phó Xứ | Quản nhiệm Cộng đoàn

Lm. Giuse Phạm Ngọc Quang, SVD  
(678) 575- 9593 | [gpham@sbdiocese.org](mailto:gpham@sbdiocese.org)

## Thường trú

Lm. Đa-minh Nguyễn Viết Dương, SVD  
[duongnguyen73@hotmail.com](mailto:duongnguyen73@hotmail.com)  
Lm. Martinô Vũ Trung Tín, SVD  
[vutrungtin2103@gmail.com](mailto:vutrungtin2103@gmail.com)

## THÁNH LỄ TIẾNG VIỆT

Thứ Hai hằng tuần ..... 7:00 AM  
Thứ Năm hằng tuần ..... 7:00 AM  
**Chúa Nhật hằng tuần ..... 4:00 PM**  
Thứ Sáu đầu tháng ..... 7:00 PM  
Thứ Bảy thứ 3 hàng tháng (*Kính Đức Mẹ*) ..... 8:00 AM  
*Xin liên lạc với Ban Phụng vụ khi cần Thừa tác viên đưa Minh Thánh.*

## CHÀU THÁNH THỂ ▪ ĐÀNG THÁNH GIÁ MÙA CHAY

Thứ Hai & thứ Sáu hằng tuần (*tiếng Anh*) ..... 7:30 AM – 8:30 AM  
Thứ Sáu đầu tháng (*tiếng Việt*) ..... 6:30 PM – 7:00 PM  
• Hội Cursillo phụ trách  
Chúa Nhật hằng tuần (*tiếng Việt*) ..... 3:15 PM – 3:45 PM  
**Tuần 1:** Thiếu Nhi Thánh Thể / Ca đoàn Thánh Linh phụ trách  
**Tuần 2:** Bà mẹ Công giáo ▪ **Tuần 3:** Liên minh Thánh Tâm  
**Tuần 4:** Legio Mariae ▪ **Tuần 5:** Ban Thường vụ

## BÍ TÍCH XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Chúa Nhật cuối tháng (*sau Thánh Lễ*) ..... 5:15 PM – 6:00 PM  
*Xin liên lạc với Hội Legio Mariae khi cần Cha đến thăm tận nơi.  
Xin chỉ gọi trực tiếp Cha Phó khi khẩn cấp.*

## BÍ TÍCH GIẢI TỘI

Chúa Nhật hằng tuần (*tiếng Việt*) ..... 3:15 PM – 4:45 PM  
*(trong giờ Châu Thánh Thể)*  
Thứ Bảy hằng tuần (*tiếng Anh*) ..... 4:00 PM – 5:00 PM

### BAN THƯỜNG VỤ

Chủ tịch:	Nguyễn Hạnh Phúc	(909) 763-1041
Phó Nội vụ:	Đậu Kim Thoa	(909) 362-9116
Phó Ngoại vụ:	Nguyễn Quế	(909) 841-0402
Thư ký:	Đặng Hùng	(909) 362-9969
Thủ quỹ:	Vũ Thụy Diễm Chi	(909) 525-0339

### CÁC PHÂN BAN MỤC VỤ

Phụng vụ:	Nguyễn Hữu Lâm	(909) 272-2418
Giáo dục:	Ngô Thanh Hoàng	(909) 647-5531
Phụ huynh:	Đặng Thụy Vy	(626) 380-5324
Truyền thông:	Nguyễn Hoàng Lê	(909) 509-2705
Văn nghệ:	Đào Nguyên	(909) 556-5192
Kỹ thuật:	Nguyễn Quế	(909) 841-0402
Âm thanh/ ánh sáng:	Đỗ Thanh Ngọc Nguyễn Lâm	(909) 327-1091 (909) 647-6411

### CÁC HỘI ĐOÀN

#### Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Tôma Thiện

Đoàn Trưởng:	Nguyễn Kim Kelly	(909) 362-7430
Giờ sinh hoạt:	Chúa Nhật   2:00 - 3:30 PM   Hội trường	
Ca đoàn Nhí:	Nguyễn P. Hoàng Uyển	(909) 496-1686
Giờ sinh hoạt:	Chúa Nhật   12:30 - 1:45 PM   Phòng D3	

#### Đạo binh Đức Mẹ - Légio Mariae

<b>Đội Fatima</b>	Chúa Nhật   7:30 - 9:00 AM   Phòng B2
Đội trưởng:	Lê Hồng Hạnh (909) 763-1605
<b>Đội Mân Côi</b>	Chúa Nhật   7:30 - 9:00 AM   Phòng B1
Đội trưởng:	Trần Thiên Phụng (909) 961-9387
<b>Đội Từ bi</b>	Chúa Nhật   7:30 - 9:00 AM   Phòng B4
Đội trưởng:	Trần Vũ Hương (909) 747-2903

#### Hội các Bà mẹ Công giáo

Hội Trưởng:	Nguyễn Thị Thu Hà	(909) 496-5276
Giờ sinh hoạt:	Chúa Nhật thứ 2   2 PM - 3:30 PM	

#### Đoàn Liên minh Thánh Tâm

Đoàn Trưởng:	Hoàng Xuân Thanh	(909) 520-7060
Giờ sinh hoạt:	Chúa Nhật thứ 3   2:30 PM - 3:30 PM	

#### Liên nhóm Cursillo

Nhóm Trưởng:	Ngô Thanh Hoàng	(909) 647-5531
Giờ sinh hoạt:	Chúa Nhật thứ 4   2 PM - 3:30 PM	

#### Ca đoàn Thánh Linh

Ca Trưởng:	Phạm Quốc Huy	(909) 965-0165
Giờ sinh hoạt:	Thứ Sáu   9 PM - 11 PM   Phòng D3	

### Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA NĂM 2026 ỦY THẮC CHO TOÀN THỂ GIÁO HỘI

*Qua Mạng lưới Cầu nguyện của Đức Giáo Hoàng  
Pope's Worldwide Prayer Network*

#### THÁNG MỘT

##### Cầu cho việc cầu nguyện với Lời Chúa

Chúng ta hãy cầu nguyện để việc cầu nguyện với Lời Chúa trở thành nguồn dưỡng nuôi đời sống và là nguồn hy vọng trong các cộng đoàn, giúp chúng ta xây dựng một Giáo hội huynh đệ và Truyền giáo hơn.

#### THÁNG HAI

##### Cầu cho các trẻ em mắc bệnh nan y

Chúng ta hãy cầu nguyện cho những trẻ em mắc bệnh nan y và gia đình các em có thể nhận được sự chăm sóc y tế và hỗ trợ cần thiết, không bao giờ đánh mất nghị lực và hy vọng.

#### THÁNG BA

##### Cầu cho việc giải trừ vũ khí và hòa bình

Chúng ta hãy cầu nguyện để các quốc gia hướng tới việc giải trừ vũ khí một cách hiệu quả, đặc biệt là vũ khí hạt nhân, và để các nhà lãnh đạo thế giới chọn con đường đối thoại và ngoại giao thay vì bạo lực.

#### THÁNG TƯ

##### Cầu cho các linh mục đang gặp khủng hoảng

Chúng ta hãy cầu nguyện cho các linh mục đang trải qua những khoảnh khắc khủng hoảng trong ơn gọi, để họ tìm được sự đồng hành cần thiết và để cộng đoàn nâng đỡ họ bằng sự thấu hiểu và lời cầu nguyện.

#### THÁNG NĂM

##### Cầu cho mọi người đều có lương thực

Chúng ta hãy cầu nguyện để tất cả mọi người, từ những nhà sản xuất lớn đến những người tiêu dùng nhỏ, cam kết tránh lãng phí thực phẩm và đảm bảo rằng mọi người đều có thể tiếp cận với nguồn lương thực chất lượng.

#### THÁNG SÁU

##### Cầu cho các giá trị trong thể thao

Chúng ta hãy cầu nguyện để thể thao trở thành công cụ của hòa bình, gặp gỡ và đối thoại giữa các nền văn hóa và quốc gia, đồng thời thúc đẩy các giá trị như tôn trọng, liên đới và phát triển con người.

#### THÁNG BẢY

##### Cầu cho việc tôn trọng sự sống con người

Chúng ta hãy cầu nguyện để sự sống con người được tôn trọng và bảo vệ trong mọi giai đoạn, và nhận ra rằng sự sống là một món quà từ Thiên Chúa. ▶

## THÁNG TÁM

### Cầu cho việc loan báo Tin Mừng trong các thành phố

Chúng ta hãy cầu nguyện để tại các thành phố lớn, nơi thường bị bao trùm bởi sự vô danh và cô đơn, chúng ta có thể tìm ra những cách thức mới để loan báo Tin Mừng, khám phá những con đường sáng tạo để xây dựng cộng đoàn.

## THÁNG CHÍN

### Cầu cho việc chăm sóc nguồn nước

Chúng ta hãy cầu nguyện để có một sự quản lý nguồn nước công bằng và bền vững, vì đây là một tài nguyên thiết yếu, để mọi người đều có quyền tiếp cận bình đẳng với nguồn nước.

## THÁNG MƯỜI

### Cầu cho mục vụ sức khỏe tinh thần

Chúng ta hãy cầu nguyện để mục vụ sức khỏe tinh thần được thiết lập trong toàn thể Giáo hội, giúp vượt qua sự kỳ thị và phân biệt đối xử đối với những người mắc bệnh về tinh thần.

## THÁNG MƯỜI MỘT

### Cầu cho việc sử dụng của cải đúng đắn

Chúng ta hãy cầu nguyện để của cải được sử dụng đúng đắn, không rơi vào cám dỗ của sự ích kỷ, nhưng luôn được đặt để phục vụ công ích và tình liên đới với những người thiếu thốn hơn.

## THÁNG MƯỜI HAI

### Cầu cho các gia đình đơn thân

Chúng ta hãy cầu nguyện cho những gia đình đang trải qua sự vắng bóng của người cha hoặc mẹ, để họ tìm thấy nơi Giáo hội sự nâng đỡ và đồng hành, cũng như tìm được sự giúp đỡ và sức mạnh trong Đức tin trong những lúc khó khăn.

*Leo P.P. XIV*

Đức Giáo Hoàng Lêô XIV  
Vatican, ngày 01 tháng 7 năm 2025

### LỊCH HỌP THÁNG 1 CỦA CHA PHÓ VỚI CÁC HỘI ĐOÀN

- Chúa Nhật, 11 tháng 1: 8 AM – Legio Đức Mẹ Fatima  
2 PM – Hội các Bà Mẹ Công giáo
- Chúa Nhật, 18 tháng 1: 8 AM – Legio Đức Mẹ Mân Côi  
2 PM – Đoàn Liên minh Thánh Tâm
- Thứ Hai, 12 tháng 1: 7:30 PM – Họp Hội đồng Mục vụ  
chuẩn bị Hội Xuân Bính Ngọ 2026 tại Nhà Xứ
- Thứ Năm, 15 tháng 1: 8 AM – Legio Đức Mẹ Từ bi
- Chúa Nhật, 25 tháng 1: 2 PM – Liên nhóm Cursillo

## LỊCH PHỤNG VỤ

Thứ Hai, 29/12/25	Ngày thứ 5 tuần Bát Nhật Giáng Sinh
Thứ Ba, 30/12/25	Ngày thứ 6 tuần Bát Nhật Giáng Sinh
Thứ Tư, 31/12/25	Ngày thứ 7 tuần Bát Nhật Giáng Sinh <b>8 PM: Lễ Vọng kính Đức Maria, Mẹ Thiên Chúa (Lễ Trọng)</b> <i>Giao Thừa năm 2025-2026: Tạ ơn năm cũ, cầu bình an năm mới</i>
Thứ Năm, 1/1/26	Ngày cuối tuần Bát Nhật Giáng Sinh Lễ Đức Maria, Mẹ Thiên Chúa (Lễ Trọng)
Thứ Sáu, 2/1/26	Thánh Ba-xi-li-ô Cả và Thánh Ghê-gô-ri-ô Na-di-en, Giám mục, Tiến sĩ Hội Thánh (Lễ Nhớ) <i>Thứ Sáu đầu tháng</i> <b>6:30 PM: Châu Thánh Thể</b> <b>7:00 PM: Thánh Lễ</b>
Thứ Bảy, 3/1/26	Thứ Bảy trong tuần mùa Giáng Sinh Mừng Danh Thánh Chúa Giêsu (Lễ Nhớ Tự do)
Chúa Nhật, 4/1/26	Lễ Chúa Hiện Linh (Lễ Trọng)

## CÁC Ý LỄ TRONG TUẦN

- Chị Ái: cầu cho LH **Mátta** mới qua đời ở VN
- Gđ. Thứ-Phụng: cầu cho (1) LH **Mátta** mới qua đời; (2) LH **Phêrô** và **Mátta**; (3) LH **Phêrô**; (4) LH **Phêrô** và **Mátta**; (5) LH ông bà tổ tiên
- Ấn danh: cầu cho LH **Phaolô, Giuse, Têrêxa, và LH bà Cao Thị Sáu**
- Phương Nguyễn: cầu cho (1) LH **Maria Anna Trần Thị Dâng (giỗ)**; (2) LH **Vinhson Phạm Quang Tuyền (giỗ)**
- Gđ. anh Cảnh: cầu cho LH **Anna Maria** và *cầu cho công việc được bình an*
- Ấn danh: cầu cho LH **Phêrô** và **Mátta**
- Bà Điện: cầu cho LH **Phêrô** và **Mátthêu**
- Gđ. Hạnh-Sử: cầu cho LH **Phêrô, Anna** và **Maria**
- Gđ. Dalena: cầu cho LH **Anna Nguyễn Thùy Hương** và các LH **Martinô, Phêrô, Maria Clement**
- Gđ. Ân Nguyễn: cầu cho (1) LH **Mátta** mới qua đời; (2) LH **Maria Vũ Thị Kim Thoa**; (3) LH **Giuse Nguyễn Ngọc Phú**; (4) LH **Maria Trần Thị Hợi**
- Linda Huynh: cầu cho LH **Phêrô** Huỳnh Văn Lang
- Peter Lê: cầu cho LH **Antôn** Hoàng mới qua đời
- Anna Trinh Thanh: (1) *tạ ơn vì được chữa lành*; (2) cầu cho LH **Giuse Nguyễn Văn An**; (3) *xin cho hai cháu sớm đoàn tụ*; (4) *cầu bình an cho con trai*; (5) *cầu bình an và sức khỏe trong năm mới*
- Ấn danh: *tạ ơn dịp kỷ niệm ngày cưới*
- Tiểu đội Mân Côi: *cầu cho các Hội viên còn sống và LH các Hội viên đã qua đời*
- Ấn danh: *cầu bình an cho năm mới*
- Bà Tư Huệ: *xin cho cháu nội mau biết nói*
- Gđ. Nguyễn Lâm: *xin cho mẹ được bình an*
- Ấn danh: cầu cho LH **Quân dân cán chính VNCH và Đồng minh đã hy sinh**; cầu cho LH **người vượt biên, vượt biển đã ly trần**; cầu cho các ý có trách nhiệm cầu nguyện

## LƯU Ý VỀ VIỆC CỬ HÀNH LỄ TRO NĂM 2026 VÀ VIỆC ĂN CHAY, KIÊNG THỊT

Ngày 23 tháng 12 năm 2025, Đức Cha Alberto Rojas, Giám mục Giáo phận San Bernardino đã có thư gửi anh chị em tín hữu gốc Việt trong Giáo phận, và **cho phép miễn ăn chay và kiêng thịt vào thứ Tư Lễ Tro năm 2026 đối với những ai tổ chức mừng Tết Nguyên Đán.**

Việc miễn chuẩn này được ban với điều kiện rằng các tín hữu **phải thực hiện ăn chay và kiêng thịt bù vào một ngày khác trong cùng tuần đó, hoặc một ngày khác trong mùa Chay**, để giữ gìn tinh thần sám hối và hiệp thông với kỷ luật của Hội Thánh trong mùa Chay.

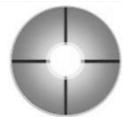
Những ai không tổ chức mừng Tết Nguyên Đán vào thứ Tư Lễ Tro, hoặc có tổ chức nhưng không ảnh hưởng đến việc ăn chay và kiêng thịt, hoặc do bản thân vẫn muốn giữ chay và kiêng thịt vào đúng ngày, thì vẫn nên ăn chay và kiêng thịt vào Thứ Tư Lễ Tro như thường. ■

## PHÂN CÔNG THỪA TÁC VỤ THÁNG 1 NĂM 2026



### THỪA TÁC VIÊN LỜI CHÚA

	Ngày 4	Ngày 11	Ngày 18	Ngày 25
<b>Bài đọc 1</b>	N. Hồng	Chi	Hoàng	Nguyễn
<b>Bài đọc 2</b>	Hoa	Chương	Hà	Duyên
<b>Lời nguyện</b>	L. Hồng	Hón	Phượng	Hạnh



### THỪA TÁC VIÊN THÁNH THỂ

	Ngày 4	Ngày 11	Ngày 18	Ngày 25
<b>Vị trí 1</b>	Như	Hà	Hón	Nguyệt
<b>Vị trí 2</b>	Nguyệt	Hậu	Quế	Lâm
<b>Vị trí 3</b>	Lâm	Hải Hạnh	Phụng	Thi
<b>Vị trí 4</b>	Thi	Tùng	Thương	Thái
<b>Vị trí 5</b>	Thái	Phúc	Chương	Quyền
<b>Vị trí 6</b>	Quyền	Hoa	Mến	Thuỷ
<b>Vị trí 7</b>	Thuỷ	Thuý	Hạnh	Như



### GIÚP LỄ | ALTAR SERVERS

	Ngày 4	Ngày 11	Ngày 18	Ngày 25
<b>Cross</b>	Jacinta	Nathan 14	Emily	Jacob
<b>Candle 1</b>	Keira	Nicholas	Leslie	Sonia
<b>Candle 2</b>	Vienna	Vinh	Trinity	Sapphire
<b>Angel 1</b>	Payton	Vivian	Lucas	Cherry
<b>Angel 2</b>			Alison	Nathan 9
<b>Censer 1</b>	Katelyn	Johnny		
<b>Censer 2</b>	Lilian	Kyle		

## CÁC HOẠT ĐỘNG SẮP TỚI CỦA CỘNG ĐOÀN

- **Thứ Bảy, 17 tháng 1: Đức Mẹ Hy vọng – Bồn mạng Giáo xứ**  
8 AM: *Thánh Lễ Kính Đức Mẹ Hy vọng*
- **Thứ Bảy, 31 tháng 1: Hội chợ Tết Bình Ngộ 2026**
- **Chúa Nhật, 1 tháng 2: Hội chợ Tết Bình Ngộ 2026**  
9:30 AM: *Thánh Lễ Tất Niên Năm Ất Tỵ*
- **Chúa Nhật, 15 tháng 2: Thánh Lễ Tân Niên năm Bình Ngộ – Trao Phép lành Sinh nhật**
- **Thứ Hai, 16 tháng 2: 8 PM: Thánh Lễ cầu cho Tổ tiên, Ông bà, Cha mẹ**

### MÙA CHAY

- **Thứ Tư, 18 tháng 2: Thứ Tư Lễ Tro – Ăn chay, Kiêng thịt**  
8 PM: *Thánh Lễ*
- **Thứ Năm, 19 tháng 3: Lễ Trọng kính Thánh Giuse**  
8 PM, thứ Tư, 17 tháng 3: *Thánh Lễ Vọng*
- **Thứ Tư, 25 tháng 3: Lễ Trọng – Lễ Truyền tin**  
8 PM, thứ Ba, 24 tháng 3: *Thánh Lễ Vọng*
- **Chúa Nhật, 29 tháng 3: Chúa Nhật Lễ Lá năm C**  
3:30 PM: *Kiểu Lá và Thánh Lễ*
- **Thứ Năm, 2 tháng 4: 9 PM: Thánh Lễ Tiệc Ly**
- **Thứ Sáu, 3 tháng 4:**  
9 PM: *Tưởng niệm cuộc Thương Khó của Chúa Giêsu*
- **Thứ Bảy, 4 tháng 4:**  
7:30 PM: *Thánh Lễ Vọng Phục Sinh (Lễ Buộc)*

### MÙA PHỤC SINH

- **Chúa Nhật, 12 tháng 4: Chúa Nhật II Phục Sinh năm C**  
*Kính Lòng Chúa Thương xót | Bồn mạng LM Thánh Tâm*
- **Chúa Nhật, 3 tháng 5: Chúa Nhật V Phục Sinh năm C**  
*Bồn mạng Đội Giúp Lễ - Thánh Đaminh Saviô (6 tháng 5)*
- **Chúa Nhật, 10 tháng 5: Chúa Nhật IV Phục Sinh năm C**  
*Kiểu tháng hoa Đức Mẹ | Rước Lễ lần Đầu* ■

## SƠ ĐỒ VỊ TRÍ CHO THỪA TÁC VIÊN THÁNH THỂ

Minh Thánh: ① ② ③

Máu Thánh: ④ ⑤ ⑥ ⑦

### CUNG THÁNH

